

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR)

*Résolution n° 32 du 29 novembre 1990
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Renouvellement des prescriptions temporaires relatives à l'emplacement pour véhicules automobiles et canots à bord de bateaux-citernes. — Marginaux 131 331 et 151 331

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'emplacement pour véhicules automobiles et canots à bord de bateaux-citernes, adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1987-II-42.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1994.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juillet 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

Bijlage

Règlement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (ADNR)

*Resolutie nr. 32 van 29 november 1990
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende de plaats voor personenauto's en sloepen aan boord van tankschepen. — Randnummers 131 331 en 151 331

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende de plaats voor personenauto's en sloepen aan boord van tankschepen, aangenomen, overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), door de resolutie 1987-II-42.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 april 1991 tot 31 maart 1994.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

F. 91 — 3679

12 AOUT 1991. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 21 du 29 novembre 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hessen, les Pays-Bas et la Prusse pour la navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de visite des bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment l'articles 1.04, 1.05 et 1.08;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1983 approuvant la résolution n° 29 du 3 décembre 1981 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 1985 approuvant la résolution n° 21 du 3 décembre 1984 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 1988 approuvant la résolution n° 23 du 26 novembre 1987 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de visite des bateaux du Rhin;

N. 91 — 3679

12 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 21 van 29 november 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het onderzoek van rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.04, 1.05 en 1.08;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1983 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 29 van 3 december 1981 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 1985 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 21 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 1988 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 23 van 26 november 1987 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het onderzoek van rijnschepen;

Vu la résolution n° 21 du 29 novembre 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 21 du 29 novembre 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1991 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 21 du 29 novembre 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 12 août 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Annexe

Règlement de Visite des bateaux du Rhin

*Résolution n° 21 du 29 novembre 1990
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Renouvellement des prescriptions temporaires relatives au certificat de visite provisoire. — Articles 1.04 et 1.05

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives aux articles 1.04 et 1.05, adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de visite des bateaux du Rhin, par la résolution 1981-II-29 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1987-II-23.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1994.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

F. 91 — 3680

12 AOUT 1991. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 22 du 29 novembre 1990 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1863, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Gelet op de resolutie nr. 21 van 29 november 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 21 van 29 november 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking getreden is op 1 april 1991 op internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 21 van 29 november 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 12 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

*Resolutie nr. 21 van 29 november 1990
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften betreffende het voorlopige certificaat. — Artikelen 1.04 en 1.05

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende de artikelen 1.04 en 1.05 aangenomen, overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het onderzoek van Rijnschepen, door de resolutie 1981-II-29 en voor de laatste maal hernieuwd door de resolutie 1987-II-23.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 april 1991 tot 31 maart 1994.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

N. 91 — 3680

12 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 22 van 29 november 1990 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hesse, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1863, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;